

# Zakończenie realizacji inwestycji

## **Adaptacja budynków Austerii na Centrum Integracji społeczno-kulturalnej w Raszynie**

### **zakończenie realizacji inwestycji**

30 kwietnia 2024 roku – zgodnie z Umową Finansową podpisaną z Ministerstwem Kultury i Dziedzictwa Narodowego – zakończona została realizacja inwestycji pn. „Adaptacja budynków Austerii na Centrum Integracji społeczno-kulturalnej w Raszynie – etap 2”. Jednak już 31 stycznia 2024 r. została wydana przez Powiatowego Inspektora Nadzoru Budowlanego w Pruszkowie Decyzja nr 20/2024 pozwalająca na użytkowanie rozbudowanych budynków dawnej poczty, wozowni i kramów z przeznaczeniem na funkcję usługową wraz z instalacjami wewnętrznymi, zagospodarowaniem terenu i infrastrukturą techniczną.

Jak piękna jest dziś Austeria – zarówno obecnie odnowione południowe skrzydło, jak i niedawno odrestaurowany budynek dawnego zajazdu – mieszkańcy gminy Raszyn, okolicznych miejscowości i wszyscy przyjezdni z dalszych regionów Polski mogli się przekonać w czasie „Dni Otwartych” 15-17 marca 2024 r. Program tych trzech dni był bardzo bogaty. Odbyły się warsztaty z tworzenia kolaży literackich, własnych ze-szytów, malarstwa, robiono ozdoby wielkanocne, malowano na szkle, ozdabiano także drewniane ramki. Każdy, senior czy junior, znalazł coś ciekawego dla siebie. Ponadto podczas pierwszego publicznego udostępnienia budynków odbył się pokaz budowy i obsługi broni historycznej, można było posłuchać gawędy o mundurze i życiu żołnierzy, przygotowanej przez pasjonatów w strojach wojsk z czasów księcia Poniatowskiego, który – dla przypomnienia – w czasie „Bitwy Raszyńskiej 1809” miał swoją siedzibę w budynku głównym kompleksu. Sala „lustrzana” była w tych dniach świadkiem kursów Legii Soccer School dla najmłodszych. Szacuje się, że tylko w ciągu tych trzech dni Austerię odwiedziło prawie 6 000 osób. Wszyscy odwiedzających zostali obdarowani skromnymi pamiątkami.

Najbardziej uroczysty moment w czasie Dni Otwartych to piątkowe wydarzenie 15 marca 2024 r. z udziałem m.in. radnych, sołtysów, dyrektorów placówek gminy Raszyn, burmistrzów i wójtów okolicznych miejscowości, Mazowieckiego Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków, Powiatowego Inspektora Nadzoru Budowlanego z Pruszkowa, przedstawicieli wykonawcy i biura projektowego. Byli także obecni Partnerzy projektowi z Polski i Norwegii, a gościem honorowym była Radca Ambasady Norwegii w Polsce, do której obowiązków należy m.in. nadzór nad funduszami Europejskiego Obszaru Gospodarczego. Na zakończenie uroczystości przedstawiciele wszystkich instytucji zaangażowanych w powstanie tak pięknego obiektu przecięli czerwoną wstęgę, przekazując społeczności w ten symboliczny sposób odnowioną i fantastyczną Austerię,

prawdziwą „Raszyńską Perłę”.

Należy w tym miejscu przypomnieć, że drugi etap „Adaptacji budynków Austerii” zakładał realizację dwóch celów: stworzenie atrakcyjnej i nowoczesnej oferty kulturalnej poprzez zwiększenie uczestnictwa społeczeństwa w wydarzeniach artystycznych o zasięgu regionalnym czy ponadregionalnym oraz modernizację i renowację zabytkowego zespołu urbanistycznego historycznego centrum Raszyna (działania budowlane).

Ten drugi cel, to modernizacja wozowni, dawnej poczty i kramów. Wewnątrz powstała sala lustrzana do zajęć ruchowych (np. jogi), czytelnia z niewielką biblioteką, sala multimedialna i w pełni wyposażona kuchnia do prowadzenia warsztatów kulinarnych. Zabytkowe budynki uzupełnione zostały nowym, szklanym pawilonem, który stworzył niezwykłą przestrzeń do spotkań mieszkańców z widokiem na Stawy Raszyńskie należące do Rezerwatu przyrody. W pawilonie zainstalowano także nietypową atrakcję – wiszącą kanapkę, pełniącą rolę swoistej huśtawki.

Natomiast pierwszy cel oferuje bogaty program działalności kulturalno-edukacyjnej; wiele już wydarzeń zostało zaproponowanych lokalnej społeczności. Oferta skierowana m.in. do osób wykluczonych lub zagrożonych wykluczeniem społecznym, do cudzoziemców zamieszkujących ten region, do turystów zwiedzających ciekawe okolice Warszawy, ale przede wszystkim do mieszkańców gminy: dzieci i młodzieży, dorosłych i seniorów, do wszystkich zainteresowanych udziałem w oferowanych wydarzeniach. Odbędzie się wystawa żałobnych krynolin, warsztaty z obsługi kamer VR 360, warsztaty edukacyjne dla dzieci ze szkół podstawowych, zajęcia z języka angielskiego, a seniorki i seniorzy trenowali swój kunszt artystyczny pod kierownictwem aktorki Anny Wojton i przygotowali fragmenty sztuki A. Fredry „Śluby panieńskie”. Jednak nie zatrzymamy się tylko na tym, co było. Planowane są najróżniejsze eventy kulturalne w postaci szeroko rozumianej działalności artystycznej, w tym m.in. w zakresie działalności warsztatowej, edukacyjnej, literackiej czy wystawienniczej. To także konkursy, wykłady, przedstawienia teatralne, wystawy sztuk wizualnych w formie mixed reality, szkolenia z zakresu zarządzania i projektowania usług kulturalnych, ochrony własności intelektualnej, Talent Management czy sieciowania w kulturze, a także zajęcia ruchowe (np. joga lub nauka tańca zwanego „kontredansem”). Już dziś zapraszamy na te wydarzenia, a wszystkie dziwne brzmiące nazwy zostaną w sposób przystępny i interesujący wyjaśnione przez Partnerów projektu lub zaproszonych prowadzących/trenerów.

Odrestaurowane pozostałości układu urbanistycznego historycznego centrum Raszyna dopełnia plac zabaw dla dzieci i boisko do szachów plenerowych.

Wszystkich chętnych do spędzenia chwili relaksu w pięknym miejscu, nad brzegiem Stawów Raszyńskich – serdecznie zapraszamy.





**Adaptation of Austeria buildings to the Centre for Social and Cultural Integration in Raszyn**  
**accomplishment of the investment**

On 30 April 2024 - in accordance with the Financial Agreement signed with the Ministry of Culture and National Heritage - the implementation of the investment entitled "Adaptation of Austeria buildings to the Centre for Social and Cultural Integration in Raszyn - stage 2" was completed. However, on 31 January 2024, the District Building Inspector in Pruszków city, issued Decision No. 20/2024 allowing the use of the new buildings of the former post office, coach house and stalls for a service function together with internal installations, land development and technical infrastructure.

How beautiful the Austeria is today - both the currently renovated southern wing and the recently restored building of the former inn - the residents of the Raszyn commune, surrounding towns and all visitors from further regions of Poland could see during the "Open Days" on March 15-17, 2024. The program of these three days was very rich. There were workshops on creating literary collages, own notebooks, painting, making Easter decorations, painting on glass, and decorating wooden frames. Everyone, senior or junior, found

**Adaptation des bâtiments  
Centre d'intégration sociale  
Raszyn**  
**réalisation de l'investissement**

Le 30 avril 2024 - conformément à l'Accord financier signé avec le Ministère de la Culture et du Patrimoine national - la mise en œuvre de l'investissement intitulé "Adaptation des bâtiments du Centre d'intégration sociale - étape 2" a été terminée. Cependant, le 31 janvier 2024, la décision n° 20/2024 de l'inspecteur régional de la construction à Pruszków, a permis l'utilisation des bâtiments agrandis de l'ancien bureau de poste, de la remise et des écuries pour des fonctions de service ainsi que des installations internes, aménagement du terrain et infrastructure technique.

Comme l'Austeria est belle aujourd'hui - à la fois l'aile sud actuellement rénovée et le bâtiment récemment restauré de l'ancienne auberge récemment visités par les habitants de la commune et les visiteurs de régions environnantes et tous les visiteurs des régions de Pologne ont pu voir pendant les "Journées d'ouverture" les 15 au 17 mars 2024. Le programme de ces trois jours était très riche. Il y avait des ateliers de création de collages littéraires, de cahiers, de peinture, de décoration sur verre peint et de décoration sur bois. Tout le monde, senior ou junior, a trouvé quelque chose d'intéressant pour lui-même. Pendant la première ouverture, il y a eu une démonstration

- [Udostępnij](#)
- [Tweet](#)
- [Drukuj](#)
- [PDF](#)